

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 28 (1998)  
**Heft:** 6: a

**Artikel:** Le chapiteau d'Anaïs  
**Autor:** J.-R. P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-826709>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Serge et Heidi dans leur numéro de magie



Photos Yves Debraîne

salle de classe, comprenant un pupitre et l'indispensable tableau noir. Anaïs, qui parle couramment le français, suit les leçons en allemand et elle vient de choisir l'italien comme langue secondaire.

Le spectacle de Stellina se déroule comme un rêve. On y côtoie tour à tour un magicien qui fait disparaître sa partenaire, des musiciens qui accumulent les facéties, un clown qui danse comme Liza Minelli, une femme qui embrasse un serpent et une trapéziste qui fait battre le cœur des enfants.

Si vous découvrez le chapiteau de Stellina au détour d'un village, ne manquez pas de rendre visite à leurs artistes. Il est des petits cirques qui en valent bien des grands...

J.-R. P.

**Tournée:** en juin dans le Jura, en juillet autour du lac de Neuchâtel, en août et en septembre dans le canton de Berne, en octobre du côté d'Avenches et en novembre à Cossonay et à Lausanne.



Anaïs fait preuve d'une belle assurance au trapèze



Angela et Anaïs dans la plus petite école du pays



Stellina: l'exemple d'un cirque chaleureux

## Le chapiteau d'Anaïs

*Dans le plus petit cirque de Suisse vit la plus jeune trapéziste du pays. Anaïs, 10 ans, est la petite étoile du programme de Stellina. Si vous voyez passer le superbe chapiteau bleu dans votre région, n'hésitez pas à y emmener vos petits-enfants. Ils seront fascinés...*

Anaïs a l'âge du chapiteau de Stellina. Il y a dix ans, Heidi et Serge Ruegg, ses parents, démarraient la première saison avec trois serpents et un bébé. Les temps furent difficiles pour tout le monde et, au début, il a fallu tirer le diable par la queue.

Aujourd'hui, cela va mieux. Le petit chapiteau a grandi – même s'il demeure le plus exigü du pays – et Anaïs fête sa cinquième saison sur la piste. C'est d'ailleurs à elle qu'incombe la difficile tâche de saluer le public.

Naturellement, son numéro au trapèze fait un triomphe à chaque représentation et, plus que leurs parents, les enfants en restent bouche bée. La petite artiste ne compte plus ses prétendants et toutes les fillettes de Suisse voudraient devenir son amie.

Sous le chapiteau de Stellina, la famille Ruegg assure la totalité du spectacle. Heidi et Serge présentent un numéro d'illusion; puis Heidi joue les reprises sous le masque de Resi et Serge fait le clown sous les traits de Pupuce. Heidi change une fois encore de costume et de person-

nage pour présenter Oliver et Fritz, des pythons et des boas qui pèsent entre 3 et 40 kilos.

### La petite nomade

Comme ses parents, Anaïs appartient au peuple des nomades. Depuis sa naissance, elle vit dans une roulotte, été comme hiver. Durant neuf mois, elle parcourt le pays et, à la fin de la saison, elle regagne le camping de Vidy pour y passer l'hiver.

Et l'école, demandez-vous? Rassurez-vous, la petite trapéziste a une école (et une institutrice) pour elle toute seule. Dans la plus petite classe du pays (une seule élève), Anaïs suit quotidiennement les cours enseignés par Angelica. Un compartiment de la roulotte-bureau a été aménagé en